



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
15 January 2007

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 53-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 28 ноября 2006 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н аль-Баяти (Ирак)

Содержание

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- (a) Осуществление документов по правам человека (*продолжение*)
- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

06-63061 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 67 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/61/36)

1. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/61/36).

2. *Решение принимается.*

(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/61/L.34)

Проект резолюции A/C.3/61/L.34: Право на развитие

3. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что Китай присоединился к числу авторов проекта резолюции. В отношении пунктов 2, 3 и 30 проекта резолюции Генеральный Секретарь в своем докладе шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи о «Смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета по правам человека, принятых на его первой сессии и первой и второй специальных сессиях в 2006 году» (A/61/530) информировал Генеральную Ассамблею о том, что ассигнования уже предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов для проведения совещаний Рабочей группы продолжительностью в пять рабочих дней в год в целях осуществления резолюции 1/4 Совета по правам человека следующим образом: по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и социального совета и конференционное управление» на конференционное обслуживание - 360 тысяч долларов США; по разделу 23 «Права человека» на путевые расходы и суточные - 110 тысяч 800 долларов США; и по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» на оказание поддержки конференции - 6 тысяч 600 долларов США. Поскольку общая продолжительность совещаний целевой группы и сессий Рабочей группы составляет 10 дней, принятие данной резолюции не потребует дополнительных ассигнований. В случае увеличения продолжительности сессий Рабочей

группы могут потребоваться дополнительные ассигнования для покрытия путевых расходов по разделу 23 «Права человека». Секретариат будет стремиться, насколько возможно, покрыть потребности Рабочей группы за счет имеющихся ресурсов. Поэтому дополнительных ассигнований не потребуется.

4. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что, несмотря на интенсивные консультации, оказалось невозможным разработать текст, поддерживаемый подавляющим большинством государств-членов, поскольку конкретные приоритеты стран-участниц Движения неприсоединения не были должным образом рассмотрены и учтены другими делегациями. Проект резолюции предназначен для того, чтобы служить руководством для Рабочей группы по праву на развитие Совета по правам человека и целевой группы. Однако, как представляется, другие делегации не разделяют приверженности праву на развитие.

5. Существует ряд поправок к проекту резолюции. Восьмой пункт преамбулы следует заменить следующим текстом: «Выражая озабоченность приостановлением торговых переговоров Всемирной торговой организации и подчеркивая необходимость достижения успешных результатов Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки для несельскохозяйственной продукции, содействие торговле, развитие и услуги». В пункте 2 слова «Подчеркивает важность» следует заменить словами «Признает обоснованность», а слова «на один год» и «продолжительностью в пять рабочих дней» следует исключить. В третьем пункте слово «Одобряет» следует заменить словами «Признает также обоснованность», а слова «продолжительностью в пять рабочих дней» во второй строке следует исключить. В пункте 4 (а) слова «принять меры для обеспечения того, чтобы его повестка дня» следует исключить, а слова «способствовала интенсификации и ускорению» соответственно исправить на «способствовать интенсификации и ускорению». В пункте 7 (d) после слова «посредством» во второй строке следует вставить слова «дальнейшего рассмотрения». В пункте 8 слова «Вновь подтверждает» следует заменить словами «Признает обоснованность», а слова «в частности,

представление концептуального документа, в котором определялись бы варианты осуществления права на развитие и их применимость, в частности, как международно-правовой нормы обязательного характера» следует исключить. В начале пункта 27 необходимо вставить следующие слова: «Приветствует Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, принятую на Совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2 июня 2006 года и». В пункте 31 перед словом «докладе» в последней строке следует вставить слово «следующем». Из пунктов 31 и 34 следует исключить слова «на его четвертой сессии».

Заседание прерывается в 10 ч. 35 м. и возобновляется в 10 ч. 50 м.

6. **Г-н Сейнос-Кокс** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что его делегация выступает против проекта резолюции и будет просить о проведении голосования по ее рассмотрению. Правительство его страны понимает право на развитие таким образом, что человек имеет право развивать свои интеллектуальные и иные способности, насколько это возможно, используя весь диапазон гражданских и политических прав. В тексте содержится несколько таких же инициатив, которые вызвали возражение его делегации в прошлые годы, например, обращение к целевой группе и Рабочей группе по праву на развитие с просьбой рассмотреть принятие правового документа обязательного характера по этому праву. Делегация его страны остается верной своему давнишним обязательствам в области международного развития и, в качестве важной цели своей внешней политики, будет продолжать оказывать помощь странам в достижении устойчивого экономического роста. Он считает, что проект резолюции не способствует достижению этих целей и, таким образом, будет голосовать против и поощрять других поступить так же.

7. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, вновь заявляет о твердой приверженности Союза праву на развитие, вопрос о котором следует решать при наличии как можно более широкого консенсуса. Союз принял конструктивный подход и сделал ряд предложений по проекту в ходе текущих переговоров. К сожалению, оказалось невозможным прийти к соглашению с основным автором в вопросе о

мандате Рабочей группы по праву на развитие. Это право неразрывно связано с другими правами, и первойшей обязанностью государств является обеспечение условий, способствующих его осуществлению. Международно-правовой документ обязательного характера не является жизнеспособным вариантом; вместо него следует исследовать другие варианты, благоприятные для международного сотрудничества в области развития. Несмотря на то, что в прошлом Европейский союз голосовал за проекты резолюций о праве на развитие, он выражает сожаление о том, что Союз будет голосовать против рассматриваемого проекта.

8. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.34 с внесенными в него устными поправками.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Биссау, Гренада, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан,

Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Молдова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Швейцария, Швеция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Эстония, Япония.

Воздержались:

Босния и Герцеговина.

9. *Проект резолюции A/C.3/61/L.34 с внесенными в него устными поправками принимается 126 голосами против 51 при 1 воздержавшемся.*

10. **Г-н Такасе** (Япония) говорит, что реализация права на развитие является первостепенной обязанностью государства. Попытка реализовать это право при помощи конвенции, как предусматривается в пункте 7 проекта резолюции L.34, только усложнит для государств выполнение этого обязательства. По этой причине он голосовал против проекта резолюции.

11. **Г-н Бинетт** (Канада) говорит, что Рабочая группа успешно достигала консенсуса по сложным вопросам. Однако он глубоко озабочен тем, что проект резолюции подрывает этот дух консенсуса. Этот документ позаимствовал язык саммита Движения неприсоединения, где была представлена только одна группа государств. Предлагаемый правовой документ о праве на развитие обязательного характера также вызывает озабоченность, о нем нет единого мнения на международном уровне. Следует укреплять

существующую практику, а не создавать новые обязательства. Его делегация, таким образом, голосовала против проекта резолюции.

12. **Г-н Баллестеро** (Коста-Рика) говорит, что его делегация голосовала за проект резолюции и сожалеет о разногласиях при голосовании. Пункт 7 (d) с внесенными в него устными поправками представляется значительно улучшенным; он уже не призывает напрямую к разработке конвенции, а приглашает к ее «дальнейшему рассмотрению» как способу продвижения к осуществлению права на развитие.

13. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) подчеркивает, что проект резолюции важен для Движения неприсоединения, которое стремилось добиться широкой поддержки и провело большое число консультаций. Он надеется на иные результаты голосования и более сильную поддержку этого права в будущем.

14. **Председатель** привлекает внимание к письму, датированному 22 ноября 2006 года, от Председателя Генеральной Ассамблеи, которое адресовано Председателю Третьего комитета и в котором говорится, что на 57-м пленарном заседании шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Ассамблея решила также рассмотреть непосредственно на пленарном заседании пункт 67 (b) повестки дня с единственной целью принять решение во время основной части шестьдесят первой сессии по проекту конвенции о правах инвалидов, разработка которого, как ожидается, должна завершиться в начале декабря. Специальным комитетом по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, и который рекомендуется к принятию в его докладе.

15. Он предлагает Комитету в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению следующие документы: доклад Генерального секретаря о праве на развитие (A/61/211); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы против терроризма (A/61/267); доклад Генерального секретаря о правах человека и односторонних принудительных мерах (A/61/287); доклад Генерального секретаря по вопросу о насильственных и недобровольных исчезновениях

(A/61/289); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о правозащитниках (A/61/312); доклад Генерального секретаря о борьбе против диффамации религий (A/61/325); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/61/338); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (A/61/340); доклад Генерального секретаря о Центре Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона (A/61/348); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о гражданских и политических правах, включая вопросы независимости судебной системы, отправления правосудия и безнаказанности (A/61/384); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о последствиях политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека (A/61/464); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о правах человека и крайней нищете (A/61/465), и доклад Генерального секретаря о пропавших без вести лицах (A/61/476).

16. *Решение принимается.*

(с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/61/276, 360, 374, 369/Согг.1, 469, 470 и Согг.1, 475, 489, 526)

17. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи принять во внимание записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Представителя Генерального секретаря по правам человека внутренне перемещенных лиц (A/61/276); записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди (A/61/360); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека и деятельности ее Управления, включая техническое сотрудничество, в Непале (A/61/374); записку

Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/61/369/Согг.1); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Судане (A/61/469); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад специального докладчика о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/61/470 и A/61/470/Согг.1); записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад независимого эксперта о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (A/61/475); доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Туркменистане (A/61/489); доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Узбекистане (A/61/526).

18. *Решение принимается.*

19. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что все заявления делегаций стран-участниц Движения неприсоединения по данному пункту повестки дня были сделаны в соответствии с полученным от Движения мандатом в отношении прав человека. Что касается проекта резолюции A/C.3/61/L.43, озаглавленного «Положение коренного населения и иммигрантов в Канаде», то занесенное в отчет о заседании голосование его правительства не отражает позицию страны по существу резолюции. Резолюции по конкретным странам представляют собой не лучший способ поощрения и защиты прав человека в рамках Организации Объединенных Наций. Голос его делегации за принятие резолюции согласовывается с систематической поддержкой Канадой последовательных резолюций против Кубы, представлявшихся на рассмотрение Соединенными Штатами Америки. Его делегация вновь заявляет о своей решимости действовать в рамках диалога и сотрудничества и прекратить практику представления резолюций по конкретным странам в рамках системы Организации Объединенных Наций.

(а) Осуществление документов по правам человека

20. **Председатель** предлагает Комитету в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи принять к сведению доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов

их семей (A/61/48); доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/61/226); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения или наказания (A/61/259); доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (A/61/279); доклад Генерального секретаря о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах (A/61/354); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их восемнадцатого совещания (A/61/385).

21. *Решение принимается.*

Пункт 68 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение)

Проект резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1: Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года

22. **Председатель** обращает внимание на предлагаемые поправки к проекту резолюции, содержащиеся в документе A/C.3/61/L.57/Rev.1. Проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

23. **Г-н Чавес Басагоитья** (Перу), выступая от имени первоначальных авторов проекта резолюции, а также Австрии, Албании, Андорры, Бельгии, Боливии, Доминики, Мальты, Молдовы, Сербии и Черногории, говорит, что первый пункт преамбулы проекта резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1 был пересмотрен, с тем чтобы отразить озабоченность, выраженную рядом делегаций, в отношении принципов самоопределения народов и уважения территориальной целостности государств. Предлагаемая поправка проясняет цель Декларации

Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Декларация подготавливает основу для нормальных и стабильных отношений между коренными народами и государством. В третьем пункте преамбулы признается, что положение коренных народов во всем мире неодинаково. В связи с этим Декларация должна принимать во внимание конкретное положение каждого коренного народа в каждой отдельной стране. В пункт 1 также были внесены поправки, выражающие признательность Рабочей группе Комиссии по правам человека за ее работу над проектом декларации о правах коренных народов.

24. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по предлагаемым поправкам к проекту резолюции.

25. **Г-н Мбуенде** (Намибия), выступая от имени Африканской группы, говорит, что Группа признает насущную необходимость решения вопросов, касающихся положения коренных народов и коренных групп во всех обществах. Но поскольку некоторые положения Декларации противоречат национальным конституциям ряда африканских стран, Африканская группа не смогла принять ее в существующем виде. Поэтому она просит отложить принятие решения по Декларации, чтобы дать время для проведения дальнейших консультаций. По этой причине она представила на рассмотрение поправки к проекту резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1, которые приводятся в документе A/C.3/61/L.57/Rev.1. Он настоятельно призывает все делегации поддержать поправки, проявив готовность к диалогу и открытость.

26. **Г-н Чавес Басагоитья** (Перу) говорит, что предлагаемые поправки к проекту резолюции противоречат самой сути предложений, содержащихся в проекте, а именно, немедленному принятию Декларации. Он выражает сожаление по поводу того, что его делегации придется просить поставить предлагаемые поправки на голосование. Они являются неожиданностью, поскольку на заседании Совета по правам человека Африканская группа выразила свое согласие с Декларацией и полностью ее поддержала, а также призвала некоторые государства снять оговорки, чтобы принять ее на основе консенсуса. Его делегация искренне старалась снять вопросы, вызывавшие озабоченность, в пересмотренном варианте проекта резолюции. Резолюция обладает легитимностью

благодаря широкому участию коренных народов в разработке ее проекта. Нет причины откладывать принятие решения по этому вопросу после 24-летней работы над ним. Поэтому предложение о неприятии решения по Декларации необоснованно. Пришло время, когда государства должны открыто выразить свое мнение о Декларации. Его делегация будет голосовать против предлагаемых поправок.

27. **Г-н Мбуенде** (Намибия), выступая от имени Африканской группы, говорит, что предлагаемые поправки касаются проекта резолюции, а не Декларации. Африканской группе будет сложно принять Декларацию, которая противоречит национальным конституциям и которую ее члены не смогут выполнять. Что касается заявления, сделанного Африканской группой в отношении Декларации на заседании Совета по правам человека, то из 14 африканских государств-членов Совета 10 воздержались от голосования по Декларации. Комитет должен расценивать этот факт как ясное свидетельство позиции африканских государств в этом вопросе. Его делегация просит отложить принятие Декларации в интересах принятия документа, который сможет выполняться всеми членами.

28. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что Декларацию можно было бы принять на основе консенсуса, если бы этот пункт повестки дня Совета по правам человека был перенесен на 2007 год. Совет превысил свои полномочия, предложив проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей. Необходимо больше времени и дальнейшее обсуждение более широким кругом членов Организации Объединенных Наций.

29. **Г-н Берруга** (Мексика) говорит, что просьба о предоставлении дополнительного времени для рассмотрения Декларации представляется странной, принимая во внимание, что вопрос обсуждался в течение многих лет. Откладывая принятие Декларации, мы на самом деле перестаем уделять должное внимание правам коренных народов. Существует ряд других международных документов, таких как Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, Пекинская декларация и Дурбанская декларация и Программа действий, которые призывают к защите и поощрению прав коренных народов. Пришло время выполнять все эти обязательства, принятые в

поддержку коренных народов. Гарантии, содержащиеся в проекте резолюции, должны дать возможность любому государству-члену уважать нужды коренных народов в соответствии со своим собственным законодательством. Поэтому его делегация будет голосовать против представленных поправок. Предложение о неприятии решения поставит под угрозу жизнеспособность Декларации и даст понять международному сообществу, что Комитет не смог предпринять действия в такой важной области.

30. **Г-жа Тарасена** (Гватемала) говорит, что ее делегация поддерживает заявления Перу и Мексики. Она призывает все делегации, приверженные делу защиты и поощрения прав коренных народов, голосовать против предложенных поправок. Эти поправки подорвут усилия, предпринимавшиеся на протяжении многих лет, отсрочив принятие Декларации, и вовсе не обязательно приведут к ее улучшению. Поэтому ее делегация призывает голосовать против поправок и за проект резолюции.

31. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении вносимого в отчет о заседании голосования по предложенным поправкам к проекту резолюции L.18/Rev.1.

32. **Г-н Родас Суарес** (Боливия) говорит, что проект декларации является позитивным шагом к полному признанию прав коренных народов и поощрению разнообразия культур всех народов. Это особенно важно для Боливии, поскольку коренные народы составляют 60 процентов ее населения. Принятие Декларации Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций отдаст должное как работе, проделанной Советом по правам человека на его первом заседании в Женеве, так и времени, затраченном большим количеством людей, озабоченных будущим национальных меньшинств, особенно коренных народов. По этим причинам он будет голосовать против поправок к проекту резолюции.

33. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза; присоединяющихся стран – Болгарии и Румынии; стран-кандидатов – бывшей югославской Республики Македония, Турции и Хорватии; стран, находящихся в процессе стабилизации и объединения – Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории; а также

Лихтенштейна и Молдовы, говорит, что он рассматривает Декларацию как наилучший из возможных результатов всестороннего и открытого рабочего процесса в том плане, что она ставит правительства и коренные народы в равное положение. Пришло время принять проект Декларации в существующем виде, тем самым обеспечивая права и способствуя дальнейшему развитию коренных народов во всем мире.

34. Предлагаемые поправки к проекту резолюции приведут к ненужным отсрочкам в принятии проекта Декларации. Поэтому Европейский союз будет голосовать против поправок к проекту резолюции и настоятельно призывает другие делегации поступить так же.

35. **Г-н Рокколака** (Фиджи) говорит, что он твердо убежден в том, что проект Декларации, основанный на международных ценностях, имеет важнейшее значение для выживания, достоинства и благосостояния коренных народов. Следовательно, любое предложение по отсрочке его принятия только продлит страдания тех самых народов, чьи права он призван поощрять и защищать. Отсрочка его принятия может также поставить под угрозу проделанную работу и, тем самым, отложить разработку окончательного проекта.

36. Совет по правам человека одобрил проект Декларации; следовательно, любая попытка вновь открыть его для переговоров подорвет доверие к Совету по правам человека. Его делегация рассматривает любой голос за поправки к проекту резолюции как голос за предложение о непринятии решения; соответственно, он будет голосовать против поправок к проекту резолюции и призывает все делегации поступить так же.

37. **Г-жа Бэнкс** (Новая Зеландия) говорит, что она поддерживает предлагаемые поправки. Ее делегация убеждена, что проект Декларации отличается принципиальными недостатками и является результатом крайне неудовлетворительного процесса, поскольку текст был открыт для обсуждения лишь четыре года тому назад. Вместо него Новая Зеландия хочет видеть декларацию о правах коренных народов, которая служила бы эталоном для всех государств. Принятие решения о документе по правам человека в контексте широко распространенных и остро воспринимаемых оговорок приведет к обратным

результатам. С другой стороны, голосование за предлагаемые поправки в духе готовности к диалогу и открытости дает возможность поиска консенсуса между государствами, что действительно может изменить жизнь коренных народов.

38. **Г-н Лаббе** (Чили) говорит, что он будет голосовать против предложенных поправок из солидарности с коренными народами Чили, латиноамериканским сообществом и гражданским обществом, которые рассматривают Декларацию как документ, отстаивающий права коренного населения. Основным правовым обоснованием голосования против поправок является неучастие коренных народов в их разработке.

39. Он присоединяется к заявлению перуанской делегации о том, что декларация несовершенно и, возможно, никогда не будет совершенной. Международное право предусматривает механизмы, позволяющие государствам интерпретировать ее положения так, как они считают нужным. Чили использует эти механизмы в будущем.

40. **Г-н Аксен** (Турция) выражает сожаление в связи с тем, что не удалось достичь более широкого консенсуса по тексту Декларации вследствие того, что вызывающие серьезную озабоченность вопросы, затронутые в основном государствами с большой численностью коренного населения, не были полностью приняты во внимание. Было бы предпочтительно принимать текст, по которому не проводилось голосования в Совете по правам человека. По этим причинам он будет голосовать за поправки к проекту резолюции.

41. **Г-жа Нассау** (Австралия) говорит, что, несмотря на усилия Межправительственной рабочей группы по проекту Декларации, ее делегация по-прежнему испытывает существенную озабоченность по поводу Декларации в ее теперешней форме, и многие из опасений были высказаны на заседаниях Третьего комитета ранее в ходе сессии. Помимо этого, ее делегация последовательно выражала озабоченность тем, что государства не имели возможности официально представить отзывы о тексте до его принятия Советом по правам человека. Ее делегация хотела бы видеть декларацию, пользующуюся всеобщей поддержкой, предоставляющую государствам и коренным народам программу создания

гармоничных и конструктивных взаимоотношений, четкую, прозрачную и выполнимую; поэтому делегация будет голосовать за поправки к проекту резолюции.

42. **Г-н Боуман** (Канада) говорит, что вопросы, вызывающие озабоченность государств-членов и других заинтересованных сторон, должны быть решены до того, как Декларация будет принята. Поэтому его делегация будет голосовать за поправки к проекту резолюции и настоятельно призывает других поступить так же.

43. **Г-н Никифоров** (Российская Федерация) говорит, что он поддерживал Декларацию с самого начала и считает ее принятие на основе консенсуса важным шагом к обеспечению прав коренных народов. Поправки к проекту резолюции оправданы в той мере, в какой они позволяют государствам прийти к такому консенсусу; поэтому он будет голосовать за них.

44. **Г-н Суарес** (Колумбия) говорит, что он признает важность принятия проекта Декларации. Однако достижение консенсуса имеет решающее значение для обеспечения выполнения Декларации различными государствами в соответствии с международными нормами. Приверженность Колумбии вопросам коренных народов остается неизменной, и она надеется, что делегации преодолечат существующие препятствия к достижению консенсуса. Поэтому он будет голосовать за поправки.

45. **Г-н Йолле** (Норвегия) говорит, что он поддерживает Декларацию и связанную с ней работу на протяжении 24-х лет; поэтому он будет голосовать за поправки, содержащиеся в проекте резолюции A/C.3/61/L.57/Rev.1.

46. *По просьбе представителя Перу проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/61/L.57/Rev.1.*

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гренада, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Ирак, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кирибати, Колумбия, Коморские

Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Российская Федерация, Руанда, Самоа, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Монако, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Палау, Панама, Папуа - Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония.

Воздержались:

Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Грузия, Израиль, Индия, Иордания, Китай, Малайзия, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Тонга, Тринидад и Тобаго, Украина, Филиппины, Шри-Ланка, Япония.

47. *Поправки к проекту резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1, содержащиеся в документе*

A/C.3/61/L.57/Rev.1, принимаются 82 голосами против 67 при 25 воздержавшихся.

48. **Г-н Аншор** (Индонезия) говорит, что, хотя он поддержал проект Декларации, когда по нему проводилось голосование в Совете по правам человека, он голосовал за предложенные поправки, поскольку для государств-членов важно иметь возможность провести дальнейшие консультации до окончания шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

49. Напоминая, что проект Декларации был принят Советом по правам человека, в котором представлены только 47 государств, он подчеркивает, что каждое государство-член должно принимать участие в процессе принятия окончательного решения, тем самым обеспечивая Декларации всеобщее признание и легитимность.

50. **Г-жа Боуэн** (Ямайка) говорит, что она поддержала предложенные поправки, поскольку считает, что, несмотря на крайнюю важность Декларации, некоторые ее аспекты проблематичны. Одним из них является отсутствие четкого определения термина «коренные народы». Допуская самоопределение, Декларация открывает возможность для любого меньшинства заявить о своих особых правах. Еще одним аспектом, вызывающим озабоченность, является предоставление права на самоопределение меньшинствам, что подрывает стабильность и территориальную целостность государств.

51. **Г-н Пекарчук** (Украина) говорит, что он считает необходимым продолжить консультации и работу над текстом Декларации. Кроме того, он полагает, что внесение поправок в существо решений, уже принятых Советом по правам человека, может создать нежелательный прецедент и, тем самым, подорвать работу Совета по правам человека. Поэтому он воздержался от голосования.

52. **Г-н Боуман** (Канада) заявляет о своей готовности работать со всеми делегациями с целью начать открытый и прозрачный процесс консультаций, который должен включать участие коренных народов. Проект резолюции следует использовать как основу для этого процесса, который должен быть ограниченным по времени, при этом итоговый текст должен быть принят к концу шестьдесят первой сессии.

53. **Г-н Талбот** (Гайана) говорит, что он голосовал за предложенные поправки, которые представляют собой разумное требование в отношении такого важного вопроса. Тем не менее, текст вызвал озабоченность значительного числа государств-членов, и это следует обсудить в пределах четко оговоренных временных рамок, как предусматривается в предложенных поправках. Он намеревается конструктивно работать вместе со всеми делегациями в поисках решения вопросов, вызывающих озабоченность; с некоторыми из них он согласен, включая вопрос о самоопределении.

54. **Г-н Бабадуду** (Бенин) говорит, что, хотя его делегация являлась одним из авторов Декларации, она голосовала за предложенные поправки в надежде, что делегации, таким образом, смогут прийти к соглашению. Исключительно важно создать основу для дальнейших консультаций по Декларации, которые позволят в скором времени принять этот документ.

55. **Г-н Утлуле** (Ботсвана) говорит, что Ботсвана не настроена к Декларации враждебно, поскольку она представляет большое количество коренного населения. Тем не менее, он считает, что поправки являются разумными просьбами, добросовестно представленными, и поэтому он голосовал за них. Он стремится к сотрудничеству с другими государствами-членами с целью выработки документа, пользующегося всеобщей поддержкой.

56. **Г-н Кью Тинт Све** (Мьянма) говорит, что Мьянма всегда поддерживала право на самоопределение народов, находящихся под колониальным правлением, и признает право всех народов, живущих в условиях колониального господства, на получение национальной независимости. Его страна не может принять никакую иную интерпретацию этого права. Право на самоопределение народностей, живущих в суверенном государстве, строго регламентируется законами этой страны.

57. **Г-н Аль Саиф** (Кувейт) говорит, что целью любой декларации является ее эффективное применение. В связи с отсутствием определения «коренных народов» в данном проекте Декларации и нехваткой времени для дальнейших консультаций он не понимает, каким образом его страна сможет применять такую декларацию; поэтому он

голосовал за поправки, которые отсрочат ее принятие.

58. **Г-н Олаго Овуор** (Кения) говорит, что его делегация выступает против Декларации в ее нынешнем виде. Прежде всего, отсутствие определения «коренных народов» ставит Кению в рискованное положение, поскольку любая группа может заявить о праве на самоопределение. Термин «самоопределение» может использоваться только в отношении стран, находящихся под колониальным правлением. Кроме этого, земельные и имущественные права определены Конституцией Кении, и его делегация нашла множество противоречий между Конституцией Кении и проектом Декларации. Поэтому он поддержал поправки.

59. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун) говорит, что Камерун придает большое значение защите и поощрению прав человека и поэтому поддержал проект Декларации и является одним из авторов связанного с ней проекта резолюции. Хотя в результате переговоров еще не сформулирован текст, приемлемый для всех, она продолжает надеяться на то, что Декларация со временем получит всеобщую поддержку и будет принята на основе консенсуса. Имея это в виду, она голосовала за поправки.

60. **Г-н Биaboro-Иборо** (Конго) говорит, что его делегация ожидает принятия проекта Декларации в рамках четко установленных и надлежащих сроков и на основе консенсуса.

61. **Г-н Ньямулинда** (Руанда) говорит, что его страна признает права коренных народов в общем контексте уважения прав человека. Однако концепция самоопределения и создание политических, социальных и экономических механизмов, как это предусмотрено в проекте Декларации, противоречат понятию интеграции коренных народов в общество. Разработка социальной, экономической и культурной политики, предназначенной конкретно для таких групп, вероятно, приведет к разделению и изолирует их, а поощрение их к созданию собственных учреждений и систем, параллельных центральным органам власти и учреждениям, ослабит государство в целом и будет препятствовать восстановлению государств, выходящих из конфликтных ситуаций. Такая среда приведет к их маргинализации.

62. **Г-н Суарес** (Колумбия) говорит, что его делегация рассматривает принятие предложенных поправок к проекту резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1 как возможность достижения государствами консенсуса по проекту Декларации. Колумбия привержена делу защиты прав коренных народов, и с этой целью разработала и приняла ряд государственных стратегий, направленных на удовлетворение конкретных потребностей и приоритетов коренных общин и основанных на результатах тесного сотрудничества с этими общинами по широкому кругу вопросов. Проект Декларации должен учитывать мнения и взгляды, высказанные коренными общинами, и обеспечение достижения консенсуса по этому документу на основе их участия в консультациях и в рамках установленных сроков имеет жизненно важное значение.

63. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1 с внесенными в него поправками в целом.

64. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета), обращая внимание на новый пункт 3 в документе A/C.3/61/L.18/Rev.1, говорит, что после слова «Декларация» следует вставить слова «содержащиеся в приложении к настоящей резолюции». Он объявляет о том, что Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Испания, Камерун, Кипр, Конго, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Мексика, Молдова, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Сербия, Словения, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Эквадор и Эстония выходят из группы авторов проекта резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1 с внесенными в него поправками и устными изменениями, и что Алжир, Ангола, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Биссау, Джибути, Египет, Зимбабве, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Судан, Того, Тунис, Эритрея и Эфиопия желают войти в число авторов проекта резолюции.

65. **Г-н Чавес Басагоитья** (Перу), выступая с разъяснением мотивов голосования до голосования, говорит, что, хотя его делегация по-прежнему готова вести диалог, она не может поддержать пересмотренный проект резолюции, который имеет серьезные ограничения в том смысле, что не предусматривает участие коренных групп. Поэтому его делегация воздержится от голосования и призывает других авторов поступить так же.

66. **Г-н Лаббе** (Чили) говорит, что его делегация воздержится от голосования, поскольку не может поддержать консультативный процесс, не предусматривающий участие коренных народов.

67. **Г-жа Морейра** (Эквадор), одобряя заявление, сделанное представителем Чили, выражает сожаление по поводу того, что Третий комитет не принял проект Декларации. Ее делегация воздержится от голосования в знак солидарности с другими делегациями, которые вышли из группы авторов проекта резолюции.

68. **Г-н Скиннер-Кле** (Гватемала) говорит, что его делегация выражает сожаление по поводу того, что Третий комитет не принял первоначальный вариант проекта резолюции. Хотя его делегация желает по-прежнему участвовать в открытом диалоге по проекту Декларации, этот диалог должен быть открытым и прозрачным. Поскольку участие коренных групп в таком диалоге до конца шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи представляется маловероятным, его делегация воздержится от голосования по проекту резолюции.

69. **Г-н Родас Суарес** (Боливия) выражает сожаление по поводу того, что пересмотренный проект резолюции исключает из диалога по проекту Декларации коренные народы, которые являются ее основными субъектами и бенефициарами. В связи с этим его делегация воздержится от голосования в знак солидарности с коренными народами своей страны.

70. **Г-жа Пи** (Уругвай) говорит, что ее делегация глубоко разочарована тем, что в проект резолюции были внесены поправки. Хотя делегация поддерживает проект Декларации, она воздержится от голосования по проекту резолюции, поскольку нет ясности относительно формата будущих консультаций, а срок, установленный в новом пункте 3, не означает, что Декларация обязательно будет принята к концу шестьдесят первой сессии

Генеральной Ассамблеи. С этой точки зрения трудно понять, почему принятие Декларации снова отложено.

71. **Г-н Мбуенде** (Намибия) благодарит те делегации, которые поддержали предложенные поправки к проекту резолюции, и говорит, что, пока формат консультативного процесса не определен в проекте резолюции, все идеи и предложения приветствуются. Цель проекта резолюции – не прервать консультативный процесс, а обеспечить достаточное количество времени, с тем чтобы все заинтересованные стороны приняли в нем участие и внесли свой вклад в достижение консенсуса. С этой целью консультативный процесс должен начаться немедленно после принятия проекта резолюции.

72. **Г-н Солорзано** (Никарагуа) говорит, что его делегация воздержится от голосования, так как текст проекта резолюции с внесенными поправками не предусматривает участия коренных народов в консультациях.

73. *По просьбе представителя Перу проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Индонезия, Ирак, Йемен, Замбия, Зимбабве, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Колумбия, Коморские Острова, Казахстан, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Российская Федерация, Руанда, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан,

Центральноафриканская Республика, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Катар, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Молдова, Монако, Науру, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа - Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Тонга, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Япония.

74. *Проект резолюции A/C.3/61/L.18/Rev.1 с внесенными в него поправками и устными изменениями принимается в целом 83 голосами при 91 воздержавшемся, при этом никто не голосовал против.*

75. **Г-жа Банзон-Абалос** (Филиппины) говорит, что ее делегация была готова поддержать немедленное принятие проекта Декларации при условии, что право на самоопределение не должно толковаться как разрешение или поощрение каких-либо действий, которые могут нарушить полностью или частично территориальную целостность или политическое единство любого суверенного или независимого государства, правительство которого представляет всех лиц, проживающих на его территории, и что право собственности на землю и

природные ресурсы принадлежит государству. Однако делегация воздержалась от голосования по проекту резолюции с внесенными в него поправками, поскольку она предпочла бы непосредственное рассмотрение проекта Декларации как инструмента, катализирующего конкретные глобальные действия, направленные на поощрение прав коренных народов.

76. **Г-н Йокинен** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза; присоединяющихся стран – Болгарии и Румынии; стран-кандидатов – бывшей югославской Республики Македония и Хорватии; стран, находящихся в процессе стабилизации и объединения – Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории, а также Лихтенштейна и Молдовы, говорит, что Европейский союз выражает сожаление относительно того, что оказалось невозможным найти общую позицию по проекту резолюции. Проект Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов является наилучшим из возможных результатов всестороннего и открытого рабочего процесса, отражающего широкомасштабные дискуссии, проводившиеся на протяжении более 20 лет. Европейский союз высоко оценивает всеобъемлющий характер этого уникального устанавливающего нормы процесса, в котором правительства и сами коренные народы участвовали на равноправной основе, однако похоже, что поправки к документу A/C.3/61/L.18/Rev.1 не придают значения ценности этого процесса. Вопреки рекомендациям Совета по правам человека, поправки прокладывают путь для дальнейших отсрочек в принятии проекта Декларации, которая стала бы ценным дополнением к существующим механизмам Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав коренных народов во всем мире и их дальнейшего развития.

77. **Г-н Такасе** (Япония) говорит, что его правительство придает большое значение защите и поощрению прав коренных народов и поддерживает скорейшее принятие проекта Декларации. Поэтому тот факт, что Комитет отложил принятие решения по этому документу, вызывает разочарование. Тем не менее, поправки к документу A/C.3/61/L.18/Rev.1 ценны тем, что они облегчат достижение консенсуса, и его делегация будет активно

участвовать в дальнейших переговорах с целью достижения как можно более широкого консенсуса в установленных временных рамках.

78. **Г-жа Оливера** (Мексика) говорит, что ее делегация воздержалась от голосования, так как текст документа A/C.3/61/L.18/Rev.1 с внесенными в него поправками не предусматривает участие в консультациях коренных народов и в нем отсутствует ясность относительно формата, в котором эти консультации будут проводиться. Кроме того, он не гарантирует установление сроков для принятия проекта Декларации. Тем не менее, насколько понимает ее делегация, в новом пункте 3 подразумевается, что Генеральная Ассамблея примет проект Декларации до своей следующей сессии. В этой связи выражается надежда на то, что государства-члены воздержатся от использования дальнейшей тактики проволочек с целью отсрочить его принятие.

79. **Г-жа Тауфик** (Ирак), приветствуя принятие проекта резолюции, говорит, что ее делегация поддерживает проект Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов как плод усилий, предпринимавшихся на протяжении более двух десятилетий. Однако она обращает внимание на оговорки ее страны в отношении статей 4 и 26 и права коренных народов на разработку недр, когда такая разработка нарушает права государства. В этой связи ее делегация ожидает достижения согласия по этим вопросам во время дальнейших переговоров до окончания шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи.

80. **Г-жа Эскобар-Гомес** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее страна применяет широкий и комплексный подход к правам коренных народов, признавая не только право этих народов на владение их традиционными землями, но также и ряд особых коллективных и индивидуальных прав, и, кроме того, приспособила структуру предоставления коммунальных услуг к обеспечению их конкретных потребностей. Принятие проекта Декларации послужит источником вдохновения и руководством для тех стран, которые стремятся к достижению значительного прогресса в поощрении и защите прав своих коренных общин.

81. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что его делегация подтверждает свою приверженность делу поощрения и защиты прав коренных народов и будет продолжать активно участвовать в соответствующих форумах по правам человека и консультациях с целью принятия проекта Декларации при первой возможности. В этой связи она будет поддерживать все усилия, направленные на то, чтобы учитывать мнения коренных общин.

82. **Г-жа Майера** (Бразилия) выражает сожаление в связи с тем, что Комитет не принял проект Декларации, который поддерживается ее правительством как подтверждение приверженности международного сообщества обеспечению осуществления коренными народами всех прав человека и основных свобод и уважению ценности и разнообразия их культур и самобытности.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.